Myrtis has been named "friend of the United Nations"

Her message to the world leaders

Myrtis died of typhoid fever during the plague which hit Athens in the middle of the 5th Century BC. Typhoid fever is even today -2.500 years after- the cause of death for 500.000 to 700.000 people every year. Moreover, each year nearly nine million children under five are losing their lives from typhoid fever and other diseases that can be prevented and treated.

For this reason, the United Nations Regional Information Centre (UNRIC) "asked" Myrtis to become a friend of the UN Millennium Development Goals and join, in her own unique way, the United Nations world campaign "We can End Poverty".

This is how Myrtis became a friend and supporter of the United Nations. She "assumed" her duties without delay by sending a message to world leaders who attended the UN Millennium Development Goals Summit of September 2010.

So, Myrtis is not any longer only "face to face with the past" but also "face to face with the future of humanity".

Миртис-девочка,проживающая в Афинах 2500 лет назад,посылает миру свое сообщение!

Меня зовут Миртис,но это не мое настоящее имя!Меня так назвали археологи,которые в 1904-1995 годах нашли мои останки(скелет) и другие 150 скелетов на одном кладбище Афин,а точнее в районе Керамикос.

Может я и похожа на девочку 21-го века,но вас убеждаю,что я-одиннадцатилетняя девочка,жила и умерла в Афинах в 5-ом веке до н.э.

Итак,как может одна девочка из Древней Греции стать «другом тысячелетия» объединенных наций?

Ученые уверены,что я была одной из жертв голода,царившего в Афинах в последние годы Пелопоннеской Войны в период с 430 по 426 годы до н.э.Так же они утверждают,что причина моей смерти-брюшной тиф,который погубил Афинского политика,Перикла,и,примерно, 1/3 часть всего населения города той эпохи.Говорят так же,что эпидемия нанесла окончательное поражение Афинам от Спарты в период Пелопонесской войны.

Мой череп обнаружили в уникально хорошем состоянии,и это вдохновило профессора ортодонтии,Манолиса Папагригоракиса,начать,сотрудничая с другими учеными,восстановление моего лица.

И вот,я здесь!Вы можете увидеть результат их стараний на изображении моей фотографии.Я почти такая же,как и в день моей смерти!

Профессор,Манолис Папагригоракис,считает,что мое «возрождение» предназначалось не только для того,чтобы люди увидели лицо девочки,играющей на предгорье Акрополя во время строительства афинянами Парфенона,но так же,чтобы мое «возвращение» послужило мощным сигналом всему миру и его лидерам.

Моя смерть была неизбежна.В 5-ом веке до н.э. мы не имели ни знаний,ни средств массовой информации для борьбы со смертельными болезнями.В свою очередь вы,люди 21-го века,не имеете никаких оправданий.У вас есть все необходимые средства для спасения миллионов людей и миллионов детей,как и я,умирающих от заболеваний,которые можно предупредить и излечить.

Надеюсь,что спустя 2500 лет после моей смерти,мое сообщение повлияет на большое количество людей и вдохновит их к работе над воплощением в действительность «целей тысячелетия в области развития».Прислушайтесь!Я знаю о чем говорю.Не забывайте,что я намного старше и,исходя из этого,мудрее вас.

Миртис-центральная фигура выставки «Миртис.Лицом к лицу с прошлым»,которая в свою очередь начала свой запланированный тур по Греции и многим другим странам.На данный момент остановка продолжительностью в два месяца совершена в Музее Гуландри Истории Естественных Наук в районе Кифисья,где размещается до 15 июня.

По оценкам ВОЗ заболеваемость брюшным тифом по всему миру колеблется между 16 и 33 миллионами в год,в числе которых 500000-700000 со смертельным исходом. Почти 9 миллионов детей младше пяти лет умирают каждый год от заболеваний,которые возможно предотвратить и излечить.

Russian translation-Editing: Tersenova Maria, Dentist

{flv}science-ANCIENTGREEKGIRL_Rus{/flv}

Go to:

http://www.wecanendpoverty.eu/millennium-friends/millennium-friends.html

to see the original UNRIC page!